

РАЗРАБОТКА И АДАПТАЦИЯ КЛИНИЧЕСКИХ СЕСТРИНСКИХ
РУКОВОДСТВ В РЕСПУБЛИКЕ КАЗАХСТАНД.К. ЖУНУСОВА, Г.А. ДЕРБИСАЛИНА, А.Т. УМБЕТЖАНОВА,
Ж.Б. БЕКБЕРГЕНОВА, Ш.К. БАТАРБЕКОВА, А.В. БЕЛЯТКО

НАО «Медицинский университет Астана», Нур-Султан, Казахстан

Zhunussova D – <https://orcid.org/0000-0003-3851-3728>
Derbissalina G – <https://orcid.org/0000-0003-3704-5061>
Umbetzhanova A – <https://orcid.org/0000-0002-2682-1689>
Bekbergenova Zh – <https://orcid.org/0000-0002-6146-3784>
Belyatko A – <https://orcid.org/0000-0003-2152-2564>

Citation/

библиографиялық сілтеме/
библиографическая ссылка:

Zhunussova DK, Derbissalina GA, Umbetzhanova AT, Bekbergenova ZhB, Batarbekova ShK, Belyatko AV. Development and adaptation of clinical nursing guidelines in the Republic of Kazakhstan. West Kazakhstan Medical Journal. 2020;62(4):215-219

Жунусова ДҚ, Дербисалина ГА, Умбетжанова АТ, Бекбергеннова ЖБ, Батарбекова ШК, Белятко АВ. Қазақстан Республикасында клиникалық мейірбикелік нұсқаулықтарды дамыту және бейімдеу. West Kazakhstan Medical Journal. 2020;62(4):215-219

Жунусова ДҚ, Дербисалина ГА, Умбетжанова АТ, Бекбергеннова ЖБ, Батарбекова ШК, Белятко АВ. Разработка и адаптация клинических сестринских руководств в Республике Казахстан. West Kazakhstan Medical Journal. 2020;62(4):215-219

DEVELOPMENT AND ADAPTATION OF CLINICAL NURSING GUIDELINES
IN THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAND.K. Zhunussova, G.A. Derbissalina, A.T. Umbetzhanova, Zh.B. Bekbergenova, Sh.K. Batarbekova, A.V. Belyatko
Astana Medical University, Nur-Sultan, Kazakhstan

In Kazakhstan, a Comprehensive Plan of Nursing Development for 2014–2020 has been developed and adopted in accordance with the Healthcare Development Roadmap. Within the framework of the event «Social Health Insurance Project - SHIP - Journey to Better Health Care» to modernize the nursing education system from 2018 to 2020, the process of developing and adapting clinical nursing guidelines was carried out. Clinical nursing guideline is an effective tool for delivering safe, quality-based patient-centered care. It is a systematically developed document that aims to help nurse and patient decision-making to ensure appropriate care in a specific clinical situation. In Kazakhstan, the process of adaptation of clinical nursing guidelines took place in 3 stages: the preparatory stage, the adaptation stage and the stage of preparing the final version. In total, 15 clinical nursing guidelines have been adapted and approved in the Republic of Kazakhstan. With the aim of teaching the methodology of adapting clinical guidelines and improving the qualifications of Kazakhstani experts, master classes of basic and advanced levels were organized for development groups, conducted by Finnish experts and teachers of the Department of General Practice with a course of evidence-based medicine at NJSC «Astana Medical University». In order to introduce adapted clinical nursing guidelines, a cascade training of trainers was organized based on clinical guidelines. National trainers trained in this way organize courses for nurses in their regions. Based on clinical nursing guidelines within the framework of the subproject “Development and implementation of a new management system for nursing services in practical health care organizations”, work was carried out to prepare materials for the implementation of standard operating procedures. Clinical guidelines are an important tool for improving patient outcomes, which justifies the need for their introduction into nursing practice by involving more nursing professionals, patients, their families and local health authorities.

Keywords: *Comprehensive plan for the development of nursing in the Republic of Kazakhstan, clinical nursing guidelines, nursing in Kazakhstan, adaptation of clinical guidelines, standard operating procedures.*

Қазақстан Республикасында клиникалық мейірбикелік нұсқаулықтарды
дамыту және бейімдеуД.К. Жунусова, Г.А. Дербисалина, А.Т. Умбетжанова, Ж.Б. Бекбергеннова,
Ш.К. Батарбекова, А.В. Белятко
Астана медицина университеті, Нур-Сұлтан, Қазақстан

Қазақстанда денсаулық сақтау саласын дамытудың жол картасына сәйкес мейірбике іс-қимылын дамытудың 2014–2020 жылдарға арналған кешенді жоспары жасалды және қабылданды. 2018 жылдан 2020 жылға дейін мейірбикелік білім беру жүйесін модернизациялау бойынша «Әлеуметтік медициналық

Дербисалина Г.А.
e-mail: derbissalina@gmail.com, dirarazhunussova@mail.ruReceived/
Келіп түсті/
Поступила:
16.11.2020Accepted/
Басылымға қабылданды/
Принята к публикации:
22.12.2020ISSN 2707-6180 (Print)
© 2020 The Authors
Published by West Kazakhstan Marat Ospanov
Medical University

сактандыру жобасы - Кеме - Денсаулықты жақсартуға саяхат» іс-шарасы аясында мейіркелік клиникалық нұсқаулықтарды әзірлеу және бейімдеу процесі өткізілді. Мейіркелерге арналған клиникалық нұсқаулық сапалы, қауіпсіз пациенттерге бағытталған көмек көрсетудің тиімді құралы болып табылады. Бұл мейіркеле мен пациенттің нақты клиникалық жағдайда тиісті күтімді қамтамасыз етуге шешім қабылдауға көмектесуге бағытталған жүйелі түрде жасалған құжат. Қазақстанда мейіркелік клиникалық нұсқауларды бейімдеу процесі 3 кезеңде өтті: дайындық кезеңі, адаптация кезеңі және соңғы нұсқасын дайындау кезеңі. Қазақстан Республикасында мейіркеле ісі бойынша 15 клиникалық нұсқаулық бейімделген және бекітілген. Клиникалық нұсқаулықтарды бейімдеу әдістемесін оқыту және қазақстандық сарапшылардың біліктілігін арттыру мақсатында финдік сарапшылар мен жалпы медициналық практика кафедрасының оқытушылары Астана медициналық университетінде дәлелді медицина курсынан өткізген дамыту топтары үшін базалық және жоғары деңгейлердегі шеберлік сыныптары ұйымдастырылды. Бейімделген мейіркелік нұсқауларды енгізу мақсатында клиникалық нұсқаулық негізінде жаттықтырушыларды каскадты оқыту ұйымдастырылды. Осылайша дайындалған ұлттық жаттықтырушылар өз аймақтарында медбикелер үшін курстар ұйымдастырады. «Тәжірибелік денсаулық сақтау ұйымдарында мейіркелік қызметтерді басқарудың жаңа жүйесін әзірлеу және енгізу» кіші жобасы шеңберіндегі мейіркелік клиникалық нұсқаулар негізінде стандартты операциялық процедураларды іске асыру үшін материалдар дайындау жұмыстары жүргізілді. Клиникалық нұсқаулар пациенттердің нәтижелерін жақсартудың маңызды құралы болып табылады, бұл оларды мейіркелік іс-тәжірибеге мейіркеле ісі мамандарын, пациенттерді, олардың отбасыларын және жергілікті денсаулық сақтау органдарын көбірек тарту арқылы енгізу қажеттілігін ақтайды.

***Негізгі сөздер:** Қазақстан Республикасында мейіркеле ісін дамытудың кешенді жоспары, мейіркелік клиникалық нұсқаулар, Қазақстандағы мейіркеле ісі, клиникалық нұсқаулықтарды бейімдеу, стандартты жұмыс процедуралары.*

Разработка и адаптация клинических сестринских руководств в Республике Казахстан

Д.К.Жунусова, Г.А. Дербисалина, А.Т. Умбетжанова, Ж.Б. Бекбергенова, Ш.К. Батарбекова, А.В. Белятко
Медицинский университет Астана, Нур-Султан, Казахстан

В Казахстане в настоящее время в соответствии с Дорожной картой развития здравоохранения разработан и принят Комплексный план развития сестринского дела на 2014–2020 годы. В рамках мероприятия «Проект социального медицинского страхования – SHIP – путешествие к лучшему здравоохранению» по модернизации системы образования медицинских сестер с 2018-го по 2020 год осуществлен процесс разработки и адаптации клинических сестринских руководств. Клиническое сестринское руководство является эффективным инструментом для обеспечения безопасного пациент-центрированного ухода, основанного на качестве. Это систематически разрабатываемый документ, целью которого является помощь в принятии решений медицинской сестрой и пациентом для обеспечения надлежащей медицинской помощи в конкретной клинической ситуации. В Казахстане процесс адаптации клинических сестринских руководств проходил в 3 этапа: подготовительный этап, этап адаптации и этап подготовки окончательного варианта. Всего Республике Казахстан адаптировано и утверждено 15 клинических сестринских руководств. С целью обучения методологии адаптации клинических руководств и повышения квалификации казахстанских экспертов для групп по разработке организованы мастер-классы базового и продвинутого уровня, проводившиеся финскими экспертами и преподавателями кафедры Общей врачебной практика с курсом доказательной медицины НАО «Медицинский университет Астана». С целью внедрения адаптированных клинических сестринских руководств организовано каскадное обучение тренеров на основании клинических руководств. Подготовленные таким образом национальные тренеры организуют курсы для медсестер в своих регионах. На основании клинических сестринских руководств в рамках подпроекта «Разработка и внедрение новой системы управления сестринской службой в организациях практического здравоохранения» проведена работа по подготовке материалов для внедрения стандартных операционных процедур. Клинические руководства являются важным инструментом для улучшения результатов лечения пациентов, этим обоснована необходимость их внедрения в сестринскую практику за счет привлечения большего числа

специалистов сестринского дела, пациентов, членов их семей и местных органов здравоохранения.

Ключевые слова: Комплексный план развития сестринского дела РК, клинические сестринские руководства, сестринское дело в Казахстане, адаптация клинических руководств, стандартные операционные процедуры.

Согласно Комплексного плана развития сестринского дела в Республике Казахстан на 2014–2020 годы в рамках мероприятия «Проект социального медицинского страхования – SHIP – путешествие к лучшему здравоохранению» по модернизации системы образования медицинских сестер с 2018го по 2020 год осуществлен процесс разработки и адаптации клинических сестринских руководств [1].

Клиническое сестринское руководство является эффективным инструментом для обеспечения безопасного пациент-центрированного ухода, основанного на качестве. Это систематически разрабатываемый документ, целью которого является помощь в принятии решений медицинской сестрой и пациентом для обеспечения надлежащей медицинской помощи в конкретной клинической ситуации. В клиническом руководстве обобщаются результаты систематически разрабатываемых сводов передовой практики в конкретной области, основанные на наилучших научных данных доказательной сестринской практики. Фундаментом клинических руководств является систематический обзор научных исследований, фокусирующийся на силе доказательств, на которых базируется принятие клинического решения для определенного состояния [2]. Кроме того, руководства содержат рекомендации, которые, кроме доказательств, включают оценочные суждения относительно преимуществ и вреда различных вариантов ухода, описывают профилактические, диагностические, терапевтические и реабилитационные мероприятия при лечении пациентов.

Основное предназначение клинических сестринских руководств - содействие укреплению здоровья населения и предотвращение его ухудшения, а также повышение качества ухода лицам с конкретными заболеваниями и состояниями и уменьшение различий в лечебных мероприятиях на практике. Чаще всего руководство посвящено серьезным хроническим заболеваниям, для лечения которых требуются значительные ресурсы здравоохранения [3,4].

История создания первых клинических рекомендаций уходит в 90-е годы прошлого века. Изначально данные документы создавались в некоторых развитых странах Европы и Америки (Англия, Франция, Голландия, Канада, США и др.) и последующее исследование эффективности применения клинических рекомендаций показало повышение качества медицинской помощи и снижение финансовых затрат на лечение. Клинические руководства могут быть внедрены в практику разными способами. Процесс разработки новых клинических рекомендаций – *de novo* – требует самоотверженной работы профессионалов, зна-

чительных ресурсов, включающих дорогостоящие и затратные по времени компоненты, такие как критический анализ доказательств и систематический обзор. В связи с этим в развивающихся странах (в странах с ограниченными ресурсами) принято использовать уже существующие руководства (*adapt*). Данный подход называется адаптацией клинического руководства. Адаптация руководств позволяет избежать дублирования усилий и уменьшить затраты ресурсов. Также к преимуществам относятся более короткие сроки создания документа, так как не требуется проведения полного поиска и проверки литературы [5]. Однако процесс адаптации клинических руководств имеет и недостатки. Основная проблема – это культурные и организационные различия между странами. Это значит, что руководящие принципы, разработанные для одной страны, могут не подойти для другой. Поэтому одной из задач разработчиков является контекстуализация - обеспечение актуальности для местной (локальной) практики. Контекстуализация означает, что при реализации учитывается местная ситуация. В процессе адаптации рекомендации адаптируются к местным условиям, могут быть внесены некоторые изменения, чтобы оказываемая помощь была наиболее актуальной в новой среде [6].

В Казахстане процесс адаптации клинических сестринских руководств проходил в 3 этапа: подготовительный этап, этап адаптации и этап подготовки окончательного варианта. Подготовительный этап начался в январе 2018 года с создания исследовательского комитета, который состоял из специалистов сестринского дела практического здравоохранения и преподавателей ВУЗов и медицинских колледжей. В этот же период проведено обучение исследовательского комитета по доказательному сестринскому делу, методологии разработки и адаптации клинических руководств. В ходе тренинга определены тематики предстоящих клинических руководств, диктуемые состоянием и актуальными заболеваниями в Республике Казахстан (бронхиальная астма, диабет, хроническая сердечная недостаточность и артериальная гипертензия). Группы разработчиков приступили к написанию клинического вопроса PICO и определению критериев для поиска существующих клинических руководств. Проведен индивидуальный поиск клинических рекомендаций с использованием шаблона, разработанного для этой цели, после чего группы разработчиков выбрали 2-3 качественных руководства для оценки AGREE [7,8]. После чего выбрано одно клиническое руководство и запрошено официальное разрешение на перевод и использование руководства для адаптации. Выбранное руководство оценивалось на качество

индивидуально каждым участником группы, определялась актуальность, согласованность содержания, приемлемость и применимость данного руководства в Республике Казахстан. Кроме группы по разработке создана координационная группа, включавшая в себя финских экспертов из университетов JAMK и LAMK (Финляндия) и представителей отдела развития медицинского образования Республиканского центра развития здравоохранения. Основной задачей данной группы является административная поддержка, координация всего процесса адаптации, информирование медицинской общественности, а в дальнейшем – обновление клинических руководств. Основную ответственность за адаптационный процесс несет группа по разработке, это междисциплинарная команда, включающая представителей соответствующих профессиональных групп. Координационная группа проверяет объективность комплектации групп разработчиков с целью исключения возможных конфликтов интересов участников.

В целом, процесс разработки клинических сестринских руководств включает 6 стадий: 1. Рассмотрение предложений по идентификации и уточнению темы клинического руководства (определение потребности в адаптации). 2. Подготовка адаптации клинических руководств (создание групп, графика работы, формулирование клинического вопроса PICO и определение критериев отбора). 3. Поиск и оценка доказательств (определение стратегии поиска существующих международных руководств в базах данных, критериев включения и исключения, выбор и оценка подходящего руководства). 4. Написание клинического руководства (составление плана, проекта адаптации, написание драфта). 5. Проведение внешней оценки адаптированного клинического руководства (рецензирование, внешняя обратная связь, прием отзывов, консультации, подготовка окончательного варианта адаптированного клинического руководства), план последующего обновления руководства и реализация. 6. Утверждение, публикация и внедрение адаптированного клинического руководства [9,10].

Поиск существующих руководств осуществлялся в справочно-информационных центрах (Guidelines International Network, Guidelines for Nurses, National Institute for Health and Care Excellence, Scottish Intercollegiate Guidelines Network (SIGN), AHRQ's National Guideline Clearinghouse, The Cochrane library, National Institutes of Health, National Center for Complementary and Integrative Health, Guideline Central, RNAO Nursing Best Practice Guidelines), Институт Джоанны Бригс (JBI), поисковых системах интернета. Каждый шаг поиска, оценки доказательств, качества выбранных клинических руководств документировался с целью обеспечения прозрачности и воспроизводимости. В процессе написания драфта клинического руководства разработчики решают, адаптировать выбранное руководство целиком со всеми рекомендациями или частично, с одобрением только отдельных

рекомендаций. Некоторые рекомендации могут быть полностью изменены, но в этом случае должен быть осуществлен поиск данных высокого уровня доказательности.

Всего за период с января 2018 по июль 2020 года адаптировано и утверждено 15 клинических сестринских руководств. Адаптация одного клинического руководства занимала приблизительно 8-9 месяцев. Первый сет включал 4 клинические руководства:

- Хроническая сердечная недостаточность: клиническое руководство для медсестер по ведению больных

- Оценка риска и профилактика сердечно-сосудистых заболеваний: клиническое руководство для медсестер

- Сахарный диабет 2 типа у взрослых

- Уход за взрослым пациентом с астмой: содействие контролю над астмой

Второй сет – 5 клинических руководств:

- Управление хронической болью

- Реабилитационные мероприятия при инсульте

- Предотвращение падений и снижение травматизма при падениях

- Скрининг, оценка и уход за взрослыми пациентами, страдающими злокачественным новообразованием с сопутствующим физиологичным дистрессом и последующей депрессией

- Адаптированное клиническое сестринское руководство по ведению детей с церебральным параличом

Третий сет включал 6 клинических руководств:

- Сердечная реабилитация

- Профилактика и лечение пролежней

- Ежедневные сестринские тактики в борьбе с табакокурением

- Применение вмешательств против табакокурения в повседневной практике медицинской сестры

- Обеспечение непрерывного ухода

- Уход, ориентированный на пациента и его семью

С целью обучения методологии адаптации клинических руководств и повышения квалификации казахстанских экспертов для групп по разработке были организованы мастер-классы базового и продвинутого уровня, проводившиеся финскими экспертами и преподавателями кафедры Общая врачебная практика с курсом доказательной медицины НАО «Медицинский университет Астана». Целью мастер-класса являлось формирование у участников знаний основ доказательной практики и доказательного сестринского дела и навыков по адаптации международных клинических руководств в области сестринского дела [11-13].

Основные положения клинических сестринских руководств реализуются в повседневной практике медицинской сестры, ведь основной целью адаптации является повышение информированности медсестер о национальных клинических сестринских рекомендациях и обеспечение возможности применения информации и рекомендаций, основанных на доказательных данных в своей клинической практике.

С целью внедрения адаптированных клинических сестринских руководств в 2018 - 2019 гг. организовано каскадное обучение тренеров на основании клинических руководств: Сахарный диабет 2 типа у взрослых, Оценка риска и профилактика сердечно-сосудистых заболеваний, Управление болью и Реабилитационные мероприятия при инсульте. Подготовленные таким образом национальные тренеры организуют курсы для медсестер в своих регионах. Участие в тренинге по клиническим сестринским руководствам способствует внедрению клинических рекомендаций по уходу за пациентами. Обучение, включающее в себя теорию и практику, направлено на поддержку внедрения клинических сестринских руководств.

На основании клинических сестринских руководств в рамках подпроекта «Разработка и внедрение новой системы управления сестринской службы в организациях практического здравоохранения» Проекта «Социальное медицинское страхование» в рамках Контракта SHIP – 2.3/CS – 18 «Консультационные услуги по развитию профессиональной среды специалистов сестринского дела и совершенствованию системы переподготовки медицинских сестер» проведена работа по подготовке материалов для внедрения – стандартных операционных процедур (СОП) по

расширенным и делегированным функциям медсестер разных уровней образования. Разработано более 40 СОПов, в том числе «Управление хронической болью», «Обучение пациента с хронической сердечной недостаточностью», «Профилактика травм и падений», несколько СОПов посвящено осмотру пациентов с сахарным диабетом и инсультом.

Таким образом, клинические сестринские руководства являются одним из способов применения на практике научно обоснованных сестринских знаний. Практика, основанная на фактах, объединяет лучшие доказательства высококачественных исследований, опыт клиницистов и предпочтения пациента. Клинические руководства являются важным инструментом для улучшения результатов лечения пациентов, этим обоснована необходимость их внедрения в сестринскую практику. В дальнейшем, адаптация клинических сестринских руководств должна быть расширена за счет привлечения большего числа специалистов сестринского дела, пациентов, членов их семей и местных органов здравоохранения. Клинические руководства в Казахстане станут высококачественными, научно обоснованными, доступными инструментами для безопасного и качественного сестринского ухода.

Список литературы:

1. Комплексный план развития сестринского дела в РК до 2020. Ministry of labour and social protection of population of the Republic of Kazakhstan official website. 2014. Retrieved 30.5.2018. Available: http://www.enbek.gov.kz/sites/default/files/kompleksnyy_plan.pdf.
2. Kompleksnyi plan razvitiia sestrinskogo dela v RK do 2020. Ministry of labour and social protection of population of the Republic of Kazakhstan official website. 2014. Retrieved 30.5.2018. Available: http://www.enbek.gov.kz/sites/default/files/kompleksnyy_plan.pdf. (In Russian)
3. JCI. 2016. Clinical Practice Guidelines: Closing the Gap Between Theory and Practice. A White Paper by Joint Commission International. Retrieved 27.5.2018. Available: https://www.elsevier.com/_data/assets/pdf_file/0007/190177/JCI-Whitepaper_cpgs-closing-the-gap.pdf], [Kredo T, Bernhardsson, Machingaidze S, Young T, Louw Q, Ochodo E. & Grimmer K. 2016. Guide to clinical practice guidelines: the current state of play. International journal for quality in health care 28(1), 122–128. Retrieved 27.5.2018. Available: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4767049/>
4. Melnyk B. 2015. Important Information About Clinical Practice Guidelines: Key Tools for Improving Quality of Care and Patient Outcomes. World views on evidence based nursing 12(1). Retrieved 27.5.2018. Available: <https://sigmapubs.onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1111/wvn.12079>
5. Wieringa S, Dreesens D, Forland F, Hulshof C, Lukersmith S, Macbeth F, Shaw B, van Vliet, A. & Zuiderent-Jerak T. 2018. Different knowledge, different styles of reasoning: a challenge for guideline development. BMJ Evidence-Based Medicine. Retrieved 27.5.2018. Available: <http://ebm.bmj.com/content/ebmed/early/2018/04/03/bmjebm-2017-110844.full.pdf>
6. McGowan J, Muratov S, Tsepke A., Issina A., Slawcki E. & Lang ES. 2016. Clinical practice guidelines were adapted and implemented meeting country-specific requirements—the example of Kazakhstan. Journal of clinical epidemiology 69, 8 – 15.
7. Dizion J, Machingaidze S., Grimmer K. To adopt, to adapt, or to contextualise? The big question in clinical practice guideline development. BMC Research Notes. 2016; 9:442.
8. AGREE Enterprise, 2018. Website. Retrieved 27.05.2018. Available: <http://www.agreetrust.org/>.
9. ADAPTE collaboration. Guideline Adaptation: A Resource Toolkit, 2009. Web site. Retrieved 27.05.2018. Available: <http://www.g-i-n.net/>
10. RCOG 2018. Guideline Development and Adaptation. Global Health Toolkit No. 5. Available: <https://www.rcog.org.uk/en/guidelines-research-services/guidelines/?q=&subject=&type=Scientific+Impact+Papers&orderby=title&p=2>.
11. Guidelines International Network. 2018. Internet pages. Available: <http://www.g-i-n.net/document-store/regional-communities/g-i-n-north-america/practice-guideline-adaptation/view?searchterm=adaptation>
12. Kivinen E, Hopia H, Järvinen S, & Väänänen I. 2018. Manual Nro 1, Methodological recommendation how to develop nursing clinical guidelines. SHIP - Modernization of Education System for Nurses.
13. Kivinen E, Hopia H, Järvinen S, & Väänänen I. 2018. Manual Nro 2, Methodological recommendation how to adapt international nursing clinical guidelines. SHIP - Modernization of Education System for Nurses.
14. Boswell S. & Cannon, S. 2017. Connection Between Research and Evidence-Based Practice. In Boswell C, Boswell C. & Cannon (eds.) Introduction to nursing research: incorporating evidence-based practice, Fourth edition, Jones & Bartlett Learning, Burlington, MA, 1 – 35.